

MARAPI

RADIATEUR SÈCHE-SERVIETTES 3CS® ÉLECTRIQUE



Sauter



Chauffage

Chauffe-eau

Ventilation

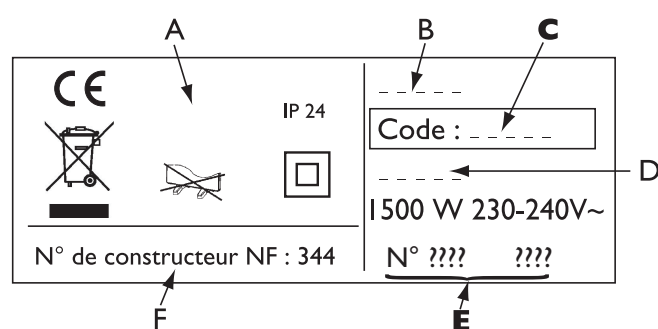
Sommaire

Mise en garde	3
Installation	5
Préparer l'installation du radiateur sèche-serviettes	5
Raccorder le radiateur sèche-serviettes	6
Entretien	7
Mise sous tension	8
Le boîtier de commande	8
Description des fonctions	8
Utilisation	9
Délestage / Hors Gel	9
Réglages complémentaires	10
Conseils	
En cas de problèmes	11/12

Les références du radiateur sèche-serviettes

Elles sont situées sur le côté droit du radiateur sèche-serviettes.

Le Code commercial et le Numéro de série identifient auprès du constructeur le radiateur sèche-serviettes que vous venez d'acquérir.



- A** Normes, labels de qualité
- B** Marque commerciale
- C** **Code commercial**
- D** Référence de fabrication
- E** **N° de série**
- F** N° de constructeur

Le pilotage à distance des modes de fonctionnement et des programmes de l'appareil est possible avec l'application Cozytouch disponible sur App Store® ou Google Store®.

Les accessoires suivants sont nécessaires :

- un Bridge Cozytouch (à installer sur votre box Internet)
- un PASS Cozytouch par appareil.

Mise en garde





Attention :
Surface très
chaude
Caution
hot surface

Attention surface très chaude. Caution hot surface.

ATTENTION : Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaude et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

- Il convient de maintenir à distance de cet appareil les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprenant bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler, ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Pour éviter tout danger pour les très jeunes enfants, il est recommandé d'installer ce radiateur sèche-serviettes de façon telle que le barreau chauffant le plus bas soit au moins 600 mm au-dessus du sol.
- Cet appareil ne doit être branché ou raccordé, selon les règles et normes en application, que par une personne habilitée.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- Veillez à ne pas introduire d'objets ou de papier dans le radiateur sèche-serviettes.
- Toutes interventions sur les parties électriques doivent être effectuées par un professionnel qualifié.
- A la première mise en chauffe, une légère odeur peu apparaître correspondant à l'évacuation des éventuelles traces liées à la fabrication de l'appareil.
- Un système de gestion d'énergie ou de délestage par coupure d'alimentation est incompatible avec nos appareils. Il détériore le thermostat.
- Pour des raisons de sécurité, il est formellement interdit de re-remplir les radiateurs sèche-serviettes. En cas de besoin, contactez le service après-vente du fabricant ou un professionnel qualifié.
- Pour assurer un bon fonctionnement du ventilateur (*selon modèle*), il est recommandé de ne pas obstruer ou recouvrir la sortie d'air (*notamment par une serviette*). Cela risquerait de provoquer la mise en sécurité du ventilateur.
- Veillez à ne pas positionner de peignoir sur le boîtier de commande.
- Avant de procéder à l'entretien du radiateur sèche-serviettes, éteignez-le et laissez-le refroidir. Ne jamais utiliser de produits abrasifs et de solvants.
- Le radiateur est rempli d'un fluide caloporteur dangereux pour la santé en cas d'ingestion. En cas de fuite, contactez votre installateur et prenez toute mesure conservatoire pour éviter l'éventuelle ingestion du fluide par les utilisateurs, notamment jeunes enfants et personnes vulnérables.

	<p>Les appareils munis de ce symbole ne doivent pas être mis avec les ordures ménagères, mais doivent être collectés séparément et recyclés.</p> <p>La collecte et le recyclage des produits en fin de vie doivent être effectués selon les dispositions et les décrets locaux.</p>
	<p>L'installation d'un appareil en altitude provoque une élévation de la température de sortie d'air (<i>de l'ordre de 10°C par 1000 m de dénivelé</i>).</p>

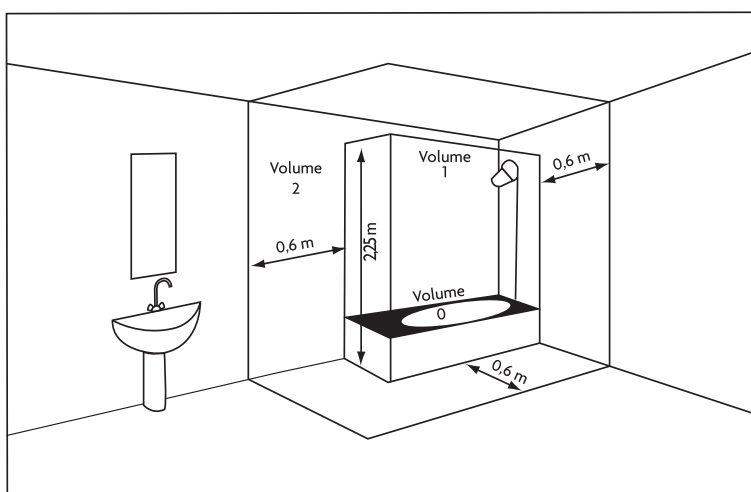
Installation

Préparer l'installation du radiateur sèche-serviettes

Règles d'installation

- Ce radiateur sèche-serviettes a été conçu pour être installé dans un local résidentiel. Dans tout autre cas, veuillez consulter votre distributeur.
 - L'installation doit être faite dans les règles de l'art et conforme aux normes en vigueur dans le pays d'installation (*NFC 15-100 pour la France*).
 - Le radiateur sèche-serviettes doit être alimenté en 230V Monophasé 50Hz.
 - Dans des locaux humides comme les salles de bains et les cuisines, vous devez installer le boîtier de raccordement au moins à 25 cm du sol. Tenir le radiateur sèche-serviettes éloigné d'un courant d'air susceptible de perturber son fonctionnement (*ex : sous une Ventilation Mécanique Centralisée, etc...*).
- Ne pas l'installer sous une prise de courant fixe.

Volume 1	Pas d'appareil électrique
Volume 2	Appareil électrique IPX4 (Norme EN 60335-2-43 : 2003/A2 : 2008)



Pour éviter tout danger pour les très jeunes enfants, il est recommandé d'installer ce radiateur sèche-serviettes de façon telle que le barreau chauffant le plus bas soit au moins 600 mm au-dessus du sol.

Respectez les distances minimales avec le mobilier pour l'emplacement de l'appareil (*reportez-vous au feuillet de montage*).

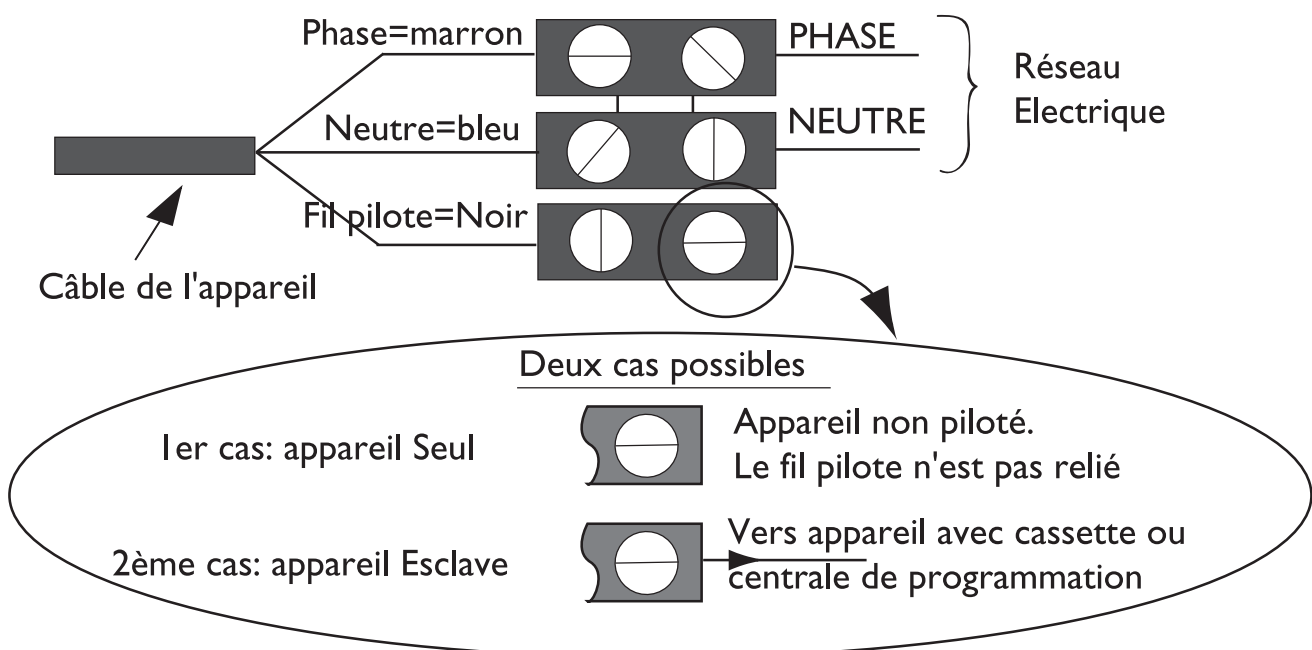
Raccorder le radiateur sèche-serviettes

Règles de raccordement





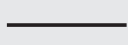



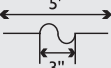
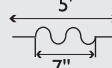
- Le radiateur sèche-serviettes doit être alimenté en 230V Monophasé 50Hz.
- L'alimentation du radiateur sèche-serviettes doit être directement raccordée au réseau après le disjoncteur et sans interrupteur intermédiaire.
- Le raccordement au secteur se fera à l'aide du câble du radiateur sèche-serviettes par l'intermédiaire d'un boîtier de raccordement. Dans des locaux humides comme les salles de bains et les cuisines, il faut installer le boîtier de raccordement au moins à 25 cm du sol.
- Le raccordement à la terre est interdit. Ne pas brancher le fil pilote (*fil noir*) à la terre.
- L'alimentation doit être directement raccordée au réseau après le dispositif de coupure omnipolaire conforme aux règles d'installation.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Si vous utilisez le fil pilote par l'intermédiaire d'une centrale de programmation, cette centrale doit être protégée par un différentiel 30mA (*ex : salle de bains*). Ce différentiel doit être celui qui protège également le radiateur sèche-serviettes.

Schéma de raccordement du radiateur sèche-serviettes

Coupez le courant et branchez les fils d'après le schéma suivant :



Vous pouvez raccorder le fil pilote si votre maison est équipée d'une centrale de programmation, d'un programmateur ou d'un gestionnaire. Dans ce cas, pour vérifier la transmission correcte des ordres de programmation, procédez aux vérifications suivantes en fonction des modes choisis (*Confort, Eco, ...*) :

Mode	CONFORT 	ECO ECO	HORS GEL 	ARRÊT DELESTAGE	CONFORT -1°C 	CONFORT -2°C 
Signal à transmettre						
Mesure entre le fil pilote et le neutre	0 Volt	230 Volts	-115 Volts négative	+115 Volts positive	230 Volts pendant 3 s	230 volts pendant 7 s

Entretien

Pour conserver les performances du radiateur sèche-serviettes, il est nécessaire, environ deux fois par an, d'effectuer son dépoussiérage (avec un chiffon doux ou la brosse d'un aspirateur). Eteignez préalablement votre chauffage et laissez-le refroidir.

Ne jamais utiliser de produits abrasifs et de solvants.

Ce radiateur est rempli d'une quantité précise de fluide caloporteur spécial. Ce fluide est inaltérable et ne nécessite aucun entretien particulier. Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir de fluide ne doivent être effectuées que par un professionnel qui doit être contacté en cas de fuite.

Lorsque le radiateur est mis au rebut, le fluide doit obligatoirement être déposé chez un collecteur de fluide usagé.


NETTOYAGE DU VENTILATEUR


- Nettoyez avec un aspirateur les grilles d'entrée et de sortie d'air.
- Le ventilateur est équipé d'un filtre anti-poussière qui, lorsqu'il est saturé, peut provoquer son arrêt (un code erreur **E6** s'affiche sur l'écran du boîtier de commande).

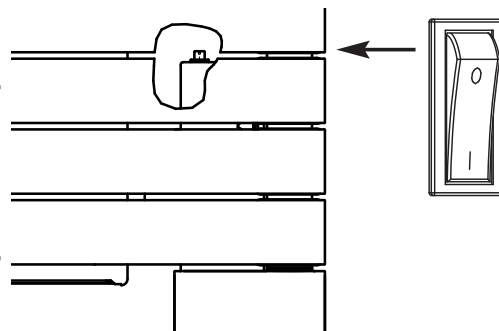
Pour une meilleure utilisation, nettoyez votre filtre régulièrement.

Mise sous tension

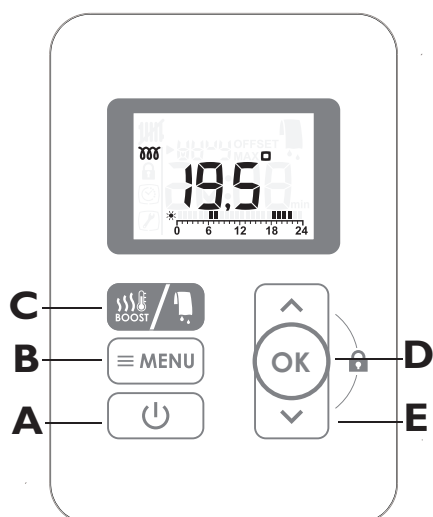
Un interrupteur Marche/Arrêt est situé à l'arrière sur le côté droit de l'appareil. **Utilisez l'interrupteur uniquement pour un arrêt prolongé** (hors période de chauffe).

Mettez sous tension le radiateur sèche-serviettes. Assurez-vous que l'interrupteur est la position .

Nous vous préconisons de laisser l'interrupteur sur  afin de conserver la date et l'heure.



Le boîtier de commande






































A	Mise en marche / en veille
B	Réglage heure / programmation
C	Fonction Boost / Fonction séchage du linge
D	Validation
E	Navigation dans les réglages

Description des fonctions

- **La fonction BOOST** : fonctionnement du radiateur sèche-serviettes à pleine puissance permettant ainsi une montée rapide en température de la salle-de-bains.
 - . avec soufflerie : durée réglable de 10 à 60 minutes.
 - . sans soufflerie : durée réglable de 15 à 20 minutes.
- **La fonction Séchage du linge** : fonctionnement du radiateur sèche-serviettes à puissance réduite permettant de sécher rapidement tout votre linge. La durée est réglable entre 30 et 120 minutes.
- **La fonction Programmation libre** : fonctionnement optimal de votre radiateur sèche-serviettes permettant de programmer heure par heure et jour par jour la température du radiateur sèche-serviettes en mode Confort (préréglée à 19°C et modifiable) ou en mode Eco (-3.5°C par rapport à la température Confort).

Utilisation

Le rétroéclairage de l'écran est en veille après 10 secondes sans action (l'heure reste affichée). Pour le réactiver, faites un appui sur une des touche  ou  ou .

Mettre en marche.	Appuyez sur  . La température affichée par défaut est 19°C.
 Régler le jour et l'heure.	Appuyez 2 fois sur  . Appuyez sur  pour changer le jour, puis validez avec  . Appuyez sur  pour changer l'heure puis validez avec  . Appuyez sur  pour changer les minutes puis validez avec  . Appuyez sur  pour revenir à l'écran principal.
 Activer (ou désactiver) le BOOST.	Appuyez sur  . Vous pouvez régler la durée en appuyant sur  ou  . Validez avec  . Le BOOST est lancé pour la durée choisie. Pour l'arrêter avant la fin de la durée choisie, modifiez la durée en la mettant à 0 ou appuyez 2 fois sur  .
 Activer (ou désactiver) le séchage du linge.	Appuyez 1 fois (si Boost en cours) ou 2 fois sur  . Vous pouvez régler la durée en appuyant sur  ou  . Validez avec  . Le séchage est lancé pour la durée choisie. Pour l'arrêter avant la fin de la durée choisie, modifiez la durée en la mettant à 0 (ou appuyez une fois sur ).
 Activer (ou désactiver) la programmation libre.	Appuyez 1 fois sur  . Appuyez 2 fois sur  pour activer la programmation interne. Validez avec  . Appuyez 2 fois sur  pour revenir à l'écran principal. Reportez-vous page 9 pour modifier la pré-programmation.
 Verrouiller (ou déverrouiller) les commandes.	Appuyez sur  et  pendant 3 secondes. Le pictogramme  apparaît. Seule la touche  reste active.

Utilisation

UTILISATION DE LA PROGRAMMATION INTERNE

Ce mode vous permet de programmer vos périodes de température Confort (lorsque vous êtes présents dans la salle-de-bains) et Eco (lors d'une absence ou pendant la nuit).

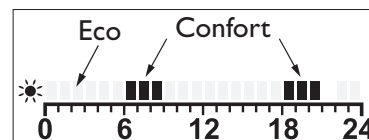
Avant de régler la programmation, assurez-vous que le boîtier de commande est déjà à la bonne date et à la bonne heure.

Le boîtier de commande contient un pré-programme par défaut.

Celui-ci se lit de la manière suivante :

- Les picots noirs indiquent que vous êtes en mode Confort ☀

- L'absence de picots indique que vous êtes en mode Eco.



Ce pré-programme prévoit :

Du lundi au vendredi, des périodes de Confort de 6h à 9h et de 18h à 21h.

Les samedi et dimanche, des périodes de Confort de 8h à 12h et de 18h à 21h.

MODIFICATION DE LA PROGRAMMATION LIBRE

1	Accéder au menu Programmation Appuyez sur . Appuyez une fois sur : END clignote. Appuyez une deuxième fois sur : 00 clignote. Validez avec OK .
2	Choisir le jour de la programmation Le jour clignote : Validez avec OK ou changez avec . Validez avec OK . Après le Dimanche, END clignote. Validez avec OK puis appuyez sur . (si vous souhaitez quitter la programmation, continuez de naviguer dans les jours jusqu'à trouver End après Dimanche, validez avec OK).
3	Choisir les périodes de chauffage en mode Confort et Eco L'heure clignote : avec choisissez l'heure de début de la période Confort. Validez avec OK . clignote : si vous êtes sur une période sans picot noir, appuyez sur pour programmer une période Confort. Si vous êtes sur une période avec un picot noir, appuyez sur pour programmer une période Eco. Validez dans les deux cas avec OK .
4	Terminer la programmation Après 23h, END clignote : validez avec OK . Avec passez au jour suivant, ou appuyez plusieurs fois sur pour revenir à l'écran principal.

Par appui successif sur la touche vous revenez à l'écran principal.

Délestage
























Lors de période de délestage, l'écran affiche **dEL**. Le radiateur sèche-serviettes reprend ensuite son fonctionnement normal.

Hors Gel

Lors de période de Hors Gel, l'écran affiche **HG**. Le radiateur sèche-serviettes reprend ensuite son fonctionnement normal.




Réglages complémentaires


Vous accédez (ou sortez) à ces réglages en appuyant sur  +  pendant 3 secondes

 Régler la langue	Appuyez sur  puis validez avec OK (Fr pour la France).
Régler le temps Maxi pour le BOOST	Appuyez sur  ou  puis validez avec OK.
 Régler le temps Maxi pour le Séchage	Appuyez sur  ou  puis validez avec OK.
 MAX Régler la température Maxi de la salle-bains	Appuyez sur  ou  puis validez avec OK.
 Autoriser l'accès à la programmation	Appuyez sur  ou  puis validez avec OK. Si vous choisissez  , la programmation est active et modifiable. Si vous choisissez  , le menu Programmation disparaît. Si la programmation était déjà activée, elle reste active et non modifiable. Si elle ne l'était pas, elle ne peut pas être activée.
 OFFSET Etalonner la température d'ambiance	Appuyez sur  ou  pour choisir la valeur d'étalonnage (comprise entre -3 et 3) puis validez avec OK.
 Régler le code PIN	Appuyez sur  pour pouvoir saisir un numéro de code PIN (à choisir entre 000 et 999) puis validez avec OK. Mémorisez ou notez ce code pour accéder à tous les réglages complémentaires ultérieurement.
 Retour au réglage de base usine	Appuyez sur  pour choisir  , puis validez avec OK. Tous les pictogrammes de l'affichage apparaissent pendant environ 1 minute. Votre radiateur sèche-serviettes chauffe à 19°C. Sa programmation est réglée en Confort du lundi au vendredi de 6h à 9h et de 18h à 21h, le samedi et dimanche de 8h à 12h et de 18h à 21h.

Conseils

EN CAS DE PROBLÈME

PROBLÈME RENCONTRÉ	VÉRIFICATION À FAIRE
Le radiateur sèche-serviettes ne chauffe pas.	<ul style="list-style-type: none">- Assurez-vous que les disjoncteurs de l'installation sont enclenchés, ou bien que le délesteur (si vous en avez un) n'a pas coupé l'alimentation du radiateur sèche-serviettes.- Vérifiez la température ambiante de la pièce : si elle est trop élevée, le radiateur sèche-serviettes ne chauffe pas.
Le radiateur sèche-serviettes ne chauffe pas assez la salle de bains.	<ul style="list-style-type: none">- Augmentez la température en appuyant sur la touche .- Si la température est réglée au maximum (28°C), faites les vérifications suivantes :<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez si un autre mode de chauffage existe dans la pièce.• Assurez-vous que votre radiateur sèche-serviettes ne chauffe que la pièce (porte fermée).• Faites vérifier la tension d'alimentation du radiateur sèche-serviettes.• Vérifiez si la puissance de votre radiateur sèche-serviettes est adaptée à la taille de votre pièce (nous vous préconisons en moyenne 100W / m²).
Le radiateur sèche-serviettes chauffe tout le temps.	<ul style="list-style-type: none">- Vérifiez que le radiateur sèche-serviettes n'est pas situé dans un courant d'air (porte ouverte à proximité) ou que le réglage de température n'a pas été modifié.- Il peut y avoir un aléa dans le réseau électrique. En cas de problème (thermostat bloqué,...), coupez l'alimentation du radiateur sèche-serviettes (fusible, disjoncteur) pendant environ 10 minutes, puis rallumez-le.- Si le phénomène se reproduit fréquemment, faites contrôler l'alimentation par votre distributeur d'énergie.
Le radiateur sèche-serviettes est très chaud en surface.	<p>Il est normal que le radiateur sèche-serviettes soit chaud lorsqu'il fonctionne, la température maximale de surface étant limitée conformément à la norme NF Electricité Performance. Si toutefois vous jugez que votre radiateur sèche-serviettes est toujours trop chaud, vérifiez que la puissance est adaptée à la surface de votre pièce (nous vous préconisons 100W / m²) et que le radiateur sèche-serviettes n'est pas placé dans un courant d'air qui perturberait sa régulation.</p>
Le ventilateur s'arrête prématurément.	<ul style="list-style-type: none">- Vérifiez que les grilles d'entrée et de sortie d'air ne sont pas obstruées. Procédez à leur nettoyage si c'était le cas (reportez-vous au paragraphe Entretien).- Si votre habitation est située à plus de 1000 m d'altitude, l'air étant moins dense, il peut provoquer une élévation plus rapide de la température de la pièce. Ce problème risque donc de se reproduire (sans gravité sur la durée de vie des composants de l'appareil). <p>Dans tous les cas, pour redémarrer le radiateur sèche-serviettes, suivez la procédure suivante:</p> <ul style="list-style-type: none">• Arrêtez le chauffage (appui sur la touche .• Attendez au moins 20 minutes.• Remettez le chauffage en Marche (appui sur la touche .





PROBLÈME RENCONTRÉ	VÉRIFICATION À FAIRE
Le ventilateur s'arrête prématurément. Le code erreur E6 s'affiche.	Vérifiez que la température de la pièce n'a pas atteint la température. Dans ce cas, l'arrêt du ventilateur est normal. Votre radiateur sèche-serviettes gère le fonctionnement du ventilateur pour maintenir la température réglée. Si la température ne vous convient pas, reportez-vous au réglage du BOOST.
La température ambiante est différente de celle réglée.	Vous pouvez étalonner la température d'ambiance : Reportez-vous au Menu Expert. Par exemple, votre consigne est à 18°C et il fait 20°C au thermomètre, choisissez la valeur +2.
L'écran du boîtier de commande ne s'allume pas.	Vérifiez que l'interrupteur situé à l'arrière de l'appareil est sur  . Vérifiez que le radiateur sèche-serviettes est bien alimenté électriquement.
Le ventilateur ne se met pas en marche.	Le filtre doit être sale ou la sortie d'air doit être obstruée (<i>reportez-vous au paragraphe Entretien</i>).
Les derniers éléments hauts et bas sont plus tièdes que le reste du radiateur sèche-serviettes	- Pour le haut, les éléments supérieurs ne sont pas complètement remplis pour permettre la dilatation du fluide thermodynamique. Ils se réchauffent seulement par conduction. - Pour le bas, les éléments canalisent le retour du fluide qui a transmis sa chaleur.
Des traces de salissures apparaissent sur le mur autour du radiateur sèche-serviettes.	En ambiance polluée, des salissures peuvent apparaître sur les sorties d'air de l'appareil ou au mur. Ce phénomène est lié à la mauvaise qualité de l'air ambiant (<i>fumée de cigarettes, bougies, encens, cheminée, ...</i>). Il est conseillé dans ce cas de vérifier la bonne aération de la pièce (<i>ventilation, entrée d'air; etc</i>). Ces salissures ne justifient pas le remplacement sous garantie du radiateur sèche-serviettes.
Le radiateur sèche-serviettes fait un bruit de vibration continu pendant la chauffe.	Vérifiez qu'il est bien fixé sur son support. Si le radiateur sèche-serviettes est fixé sur une cloison creuse, la vibration est possible.

Pour les appareils en programmation Fil pilote :

Le radiateur sèche-serviettes ne suit pas les ordres de programmation.	Assurez-vous de la bonne utilisation de la centrale de programmation (<i>voir la notice d'utilisation</i>).
--	---

Si vous n'avez pas réussi à résoudre votre problème, contactez votre distributeur / Installateur, munissez-vous des références du radiateur sèche-serviettes : code commercial et numéro de série.

Mesurez la température de la pièce et informez-vous du système de programmation éventuel.

   	IP 24	Code : <input type="text"/>
	N° de constructeur NF : 344	1500 W 230-240V~

CONDITIONS DE GARANTIE

- La durée de garantie est de deux ans à compter de la date d'installation ou d'achat et ne saurait excéder 30 mois à partir de la date de fabrication en l'absence de justificatif.
- SAUTER assure l'échange ou la fourniture des pièces reconnues défectueuses à l'exclusion de tous dommages et intérêts.
- Les frais de mains d'oeuvre, de déplacement et de transport sont à la charge de l'utilisateur.
- Les détériorations provenant d'une installation non conforme, d'un réseau d'alimentation ne respectant pas la norme NF EN 50160, d'un usage anormal ou du non respect des prescriptions de ladite notice ne sont pas couvertes par la garantie.
- Les dispositions des présentes conditions de garantie ne sont pas exclusives du bénéfice, au profit de l'acheteur, de la garantie légale pour défauts et vices cachés qui s'appliquent en tout état de cause dans les conditions des articles 1641 et suivants du code civil.
- Présenter le présent certificat uniquement en cas de réclamation auprès du distributeur ou de votre installateur, en y joignant votre facture d'achat.



le choix 100% tranquillité à partir de 45€

Avec Garantie +, vous bénéficiez :

- d'une extension de garantie de 3 ans
- de services premium incluant :
 - en cas de besoin : un dépannage à domicile, pièces et main-d'oeuvre incluses
 - des conseils personnalisés,
 - des rappels d'entretien

ENREGISTREZ VOS PRODUITS

sur www.mon-sauter.com

et tentez de gagner 3 ans de garantie supplémentaire pour tous vos appareils.



09 77 42 42 42

Service gratuit
+ prix appel

Avant d'appeler SAUTER Service, munissez-vous des informations suivantes indiquées sur la plaque signalétique située sur le côté de l'appareil.

*du lundi au vendredi de 8h00 à 12h30 et de 13h30 à 18h00

Pour toute information complémentaire, rendez-vous sur www.confort-sauter.com

Type de l'appareil : _____

N° de série : _____

Date d'achat : _____

Cachet du revendeur